

FRANCE / SUISSE  
**POUJOLAT SA**  
CS50016 - 79270 ST-SYMPHORIEN  
Tél. +33 (0) 5 49 04 40 40  
Fax +33 (0) 5 49 04 40 00  
infos@poujoulat.fr /  
www.poujoulat.fr

UNITED KINGDOM  
**POUJOLAT (UK) LTD**  
Unit 1a Quadrum Park  
Old Portsmouth Road  
GU3 1LU Guilford / SURREY  
Tél. +44 (0) 1483 461700  
Fax +44 (0) 1483533435  
sales@poujoulat.co.uk /  
www.poujoulat.co.uk

DEUTSCHLAND  
**POUJOLAT GMBH**  
Johann-Philipp Reis Strasse 6  
55469 SIMMERN  
Tel. +49 676194140  
Fax +49 6761941455  
zentral@poujoulatgmbh.de

POLAND  
**POUJOLAT SP. Z O. O.**  
ul. Olszankowa 45 - 05-120 Legionowo  
Tel. +48 22 774 06 25  
Fax +48 22 774 45 50  
biuro@poujoulat.com.pl /  
www.poujoulat.com.pl

**Type de conduit / Type of flue / Systembeschreibung/ Rodzaj podłączenia**

**DUALINOX 08, WG**

- F B CH** Conduit de fumée double paroi isolé par 25 mm de laine de roche injectée sous pression (DU WG), conçu pour évacuer des appareils de chauffage pour le gaz, l'huile et à combustibles solides (bois, granulés de bois), à des températures continues de 450°C. Dualinox 08 conçu pour évacuer des appareils de chauffage pour le combustibles solides (charbon, éco-pois)
- GB** Twin wall chimney, insulated by 25 mm high pressure injected mineral wool (DU WG), designed to exhaust from heating appliances for gas, oil and solid fuel (wood, pellets), at continuous temperatures up to 450°C. Dualinox 08 designed to exhaust from heating appliances for solid fuel (coal, eco-peas)
- D CH AA** Doppelwandige Systemschornsteine, mit 25 mm Hochdruck-eingeblassener Steinwolle (DU WG), entworfen, um von Heizgeräten für Gas, Öl und feste Brennstoffe (Holz, Holzpellets) erschöpfen bei Dauertemperaturen bis zu 450°C. Dualinox 08 entworfen, um von Heizgeräten für feste Brennstoffe (Kohle, Öko-Erbsen)
- PL** Dwuścienny system kominowy izolowany prasowaną wełną mineralną o grubości 25 mm (DU WG), przeznaczony do odprowadzania spalin z urządzeń grzewczych na gaz, olej opałowy oraz paliwa stałe (drewno, pelet), przy ciągłej temperaturze do 450°C. Dualinox 08 przeznaczony do odprowadzania spalin z urządzeń grzewczych na paliwa stałe (węgiel, eko-groszek)

DUALINOX			Sans joint / ohne Dichtung / without seal / Zonder afdichting / sin junta / Senza guarnizione / Bez uszczelki	Avec joint / mit Dichtung / With seal / Met afdichting / Con junta / Con guarnizione/ Z uszczelką
GAMME	Ø	n°certificat		
<b>DU 08</b>	80 - 300	0071-CPR-0038	T600 N1 D Vm L50080 G75	-
	350 - 400	0071-CPR-0038	T600 N1 D Vm L50080 G115	-
	500 - 600	0071-CPR-0038	T600 N1 D Vm L50080 G150	-
	650 - 750	0071-CPR-0038	T600 N1 D Vm L50080 G300	-
<b>DU WG</b>	80 - 300	0071-CPR-0038	T250 N1 D Vm L20040 O20	T200 P1 D Vm L20040 O20
			T450 N1 D Vm L20040 G75	
	350 - 400	0071-CPR-0038	T250 N1 D Vm L20040 O30	T200 P1 D Vm L20050 O30
			T450 N1 D Vm L20040 G115	
	450	0071-CPR-0038	T250 N1 D Vm L20050 O30	T200 P1 D Vm L20040 O30
			T450 N1 D Vm L20050 G115	
	500 - 600	0071-CPR-0038	T250 N1 D Vm L20060 O30	T200 P1 D Vm L20060 O40
			T450 N1 D Vm L20080 G150	
	650 - 750	0071-CPR-0038	T250 N1 D Vm L20080 O80	T200 P1 D Vm L20060 O80
			T450 N1 D Vm L20080 G300	

## Désignation selon norme EN 1856-1

**F**

• Niveau de température T450 (T160, T200, T250, T600) : Température normale d'utilisation ne dépassant pas 450°C (160°C, 200°C, 250°C, 600°C).

**B**

• Niveau de pression N1 : conduit fonctionnant en dépression.

Niveau de pression P1 : conduit fonctionnant en pression positive jusqu'à 200 Pa.

**CH**

• Résistance aux condensats W : humide => Condensation.

• Résistance à la corrosion V2 = Test 2.

• Paroi : - L 50 = nuance acier : Mat N° 1.4404 (AISI 316 L)

- 040 = épaisseur de la paroi = 0,4mm.

- 050 = épaisseur de la paroi = 0,5mm.

- 060 = épaisseur de la paroi = 0,6mm.

- 080 = épaisseur de la paroi = 0,8mm.

• Distance de sécurité aux matériaux combustibles G75, G115, G150, G300

- G = résistant au feu de cheminée

- 75 = Distance aux matériaux combustibles 75 mm\*.

- 115 = Distance aux matériaux combustibles 115 mm\*.

- 150 = Distance aux matériaux combustibles 150 mm\*.

- 300 = Distance aux matériaux combustibles 300 mm\*.

• Distance de sécurité aux matériaux combustibles O20, O30, O40, O80

- O = ne résistant pas au feu de cheminée

- 20 = Distance aux matériaux combustibles 20 mm\*.

- 30 = Distance aux matériaux combustibles 30 mm\*.

- 40 = Distance aux matériaux combustibles 40 mm\*.

- 80 = Distance aux matériaux combustibles 80 mm\*.

\*Les normes nationales d'installation peuvent préconiser une distance supérieure à la valeur indiquée

## Oznaczenia według normy EN 1856-1

**PL**

• T450 (T160, T200, T250, T600) poziom temperatury: Normalna temperatura pracy nie przekracza 450° C (160 ° C, 200 ° C, 250 ° C, 600°C)

• N1 poziom ciśnienia: podciśnienie komin

• Poziom ciśnienia P1: nadciśnienie komin (do 200 Pa)

• Odporność na działanie kondensatu klasa: W = mokry tryb pracy.

• Odporność na korozję V2 = Test 2

• ściany wewnętrzne: - P 50 = stal: Mat nr 1.4404 (AISI 316 L)

- Grubość ściany 040 = 0,4 mm

- Grubość ściany 050 = 0,5 mm

- Grubość ściany 060 = 0,6mm

- Grubość ściany 080 = 0,8mm

• Minimalna odległość od materiałów palnych: G75, G115, G150, G300:

G = odporny na pożar sadzy

75 = odległość od materiałów palnych 75 mm\*.

115 = odległość od materiałów palnych 115 mm\*.

150 = odległość od materiałów palnych 150 mm\*.

300 = odległość od materiałów palnych 300 mm\*.

• Minimalna odległość od łatwopalnych materiałów, O20, O30, O40, O80:

O = nie odporny na pożar sadzy

20 = odległość od materiałów palnych 20 mm\*.

30 = odległość od materiałów palnych 30 mm\*.

40 = odległość od materiałów palnych 40 mm\*.

80 = odległość od materiałów palnych 80 mm\*.

\* Krajowa średnia instalacja może przepisać większą odległość niż oznaczone jednym

## Designation according to EN 1856-1

**GB**

• T450 (T160, T200, T250, T600) temperature level: Normal operating temperature not exceeding 450° C (160°C, 200°C, 250°C, 600°C)

• N1 pressure level: negative pressure chimney

• P1 pressure level: positive pressure chimney (up to 200 Pa)

• Resistance to condensate class: W = wet condensation.

• Corrosion resistance V2 = Test 2

• Inner wall : - L 50 = steel grade: Mat No 1.4404 (AISI 316 L)

- Wall thickness 040=0,4mm

- Wall thickness 050=0,5mm

- Wall thickness 060=0,6mm

- Wall thickness 080=0,8mm

• Minimum distance to combustible materials: G75, G115, G150, G300 :

G = sootfire resistant

75 = distance from combustible materials 75 mm\*.

115 = distance from combustible materials 115 mm\*.

150 = distance from combustible materials 150 mm\*.

300 = distance from combustible materials 300 mm\*.

• Minimum distance to combustible materials O20, O30, O40, O80

O = not sootfire resistant

20 = distance from combustible materials 20 mm\*

30 = distance from combustible materials 30 mm\*

40 = distance from combustible materials 40 mm\*

80 = distance from combustible materials 80 mm\*

\*National installation standard can prescribe a greater distance than the indicated one

## Bezeichnung nach EN 1856-1

**D**

• Temperaturklasse T450 (T160, T200, T250, T600) : Betriebstemperatur bis 450° C (160°C, 200°C, 250°C, 600°C)

• Druckklasse N1: Schornstein im Unterdruck

• Druckklasse P1: Schornstein im Überdruck bis 200 Pa

• Kondensatbeständigkeit W : feuchteunempfindlich

• Korrosionsbeständigkeit = Test 2

• Innenrohr Materialgüte: - L50 = WNr 1.4404 (V4A)

- 040 = Materialstärke = 0,4 mm

- 050 = Materialstärke = 0,5 mm

- 060 = Materialstärke = 0,6 mm

- 080 = Materialstärke = 0,8 mm

• Sicherheitsabstand zu brennbaren Werkstoffen G75, G115, G150, G300 :

G = russbrandbeständig

75 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 75 mm\*

115 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 115 mm\*

150 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 150 mm\*

300 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 300 mm\*

• Sicherheitsabstand zu brennbaren Werkstoffen O20, O30, O40, O80 :

O = nicht russbrandbeständig

20 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 20 mm\*

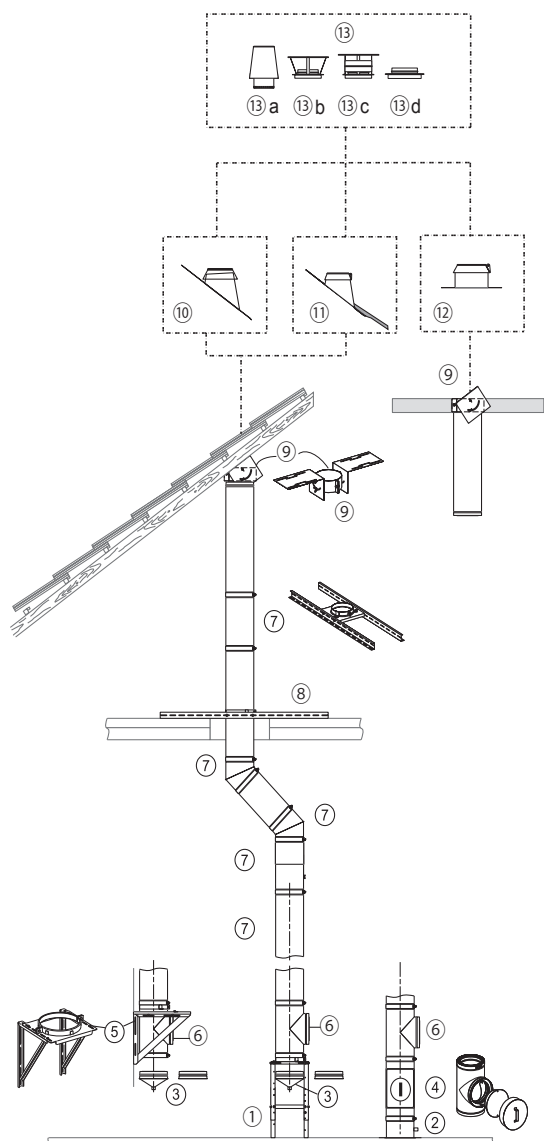
30 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 30 mm\*

40 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 40 mm\*

80 = Abstand zu brennbaren Werkstoffen 80 mm\*

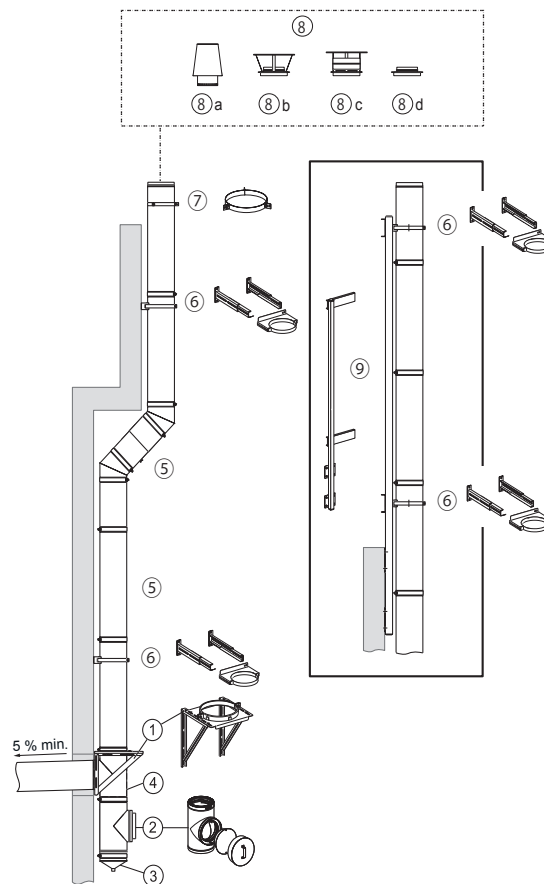
\* Die nationalen Installationsnormen können einen grösseren Abstand fordern, als die angegebenen Werte

**Schéma 1 / Drawing 1 / Beispiel 1 / Schemat 1**



1. SSR
2. SSCE
3. CE
4. EDTV
5. SMI / SMR
6. T90
7. ED / EC / ER
8. SP
9. SAT
10. SIA
11. SIT
12. SIO
13. Chapeaux / Top / Abschlüsse / Daszek
  - 13 a. CFI
  - 13 b. CPI
  - 13 c. CAI
  - 13 d. FH

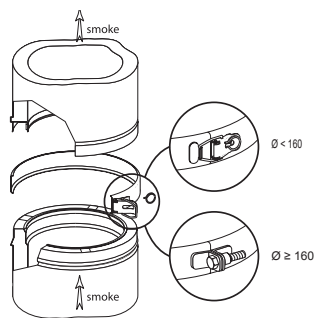
**Schéma 2 / Drawing 2 / Beispiel 2 / Schemat 2**



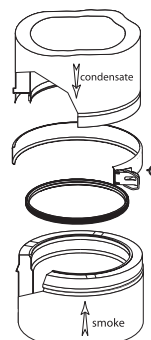
1. SSR
2. SSCE
3. CE
4. EDTV
5. SMI / SMR
6. T90
7. ED / EC / ER
8. SP
  - 8 a. CFI
  - 8 b. CPI
  - 8 c. CAI
  - 8 d. FH
9. SAT

**Méthode d'installation des éléments ou accessoires / Installation of components / Montageanleitung der Elemente und Zubehörteile / Instalacja akcesoriów**

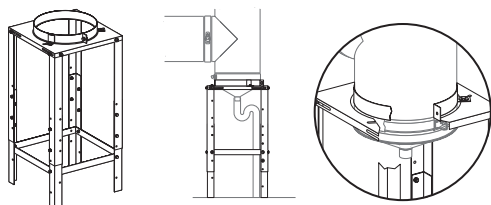
**N1**



**P1**

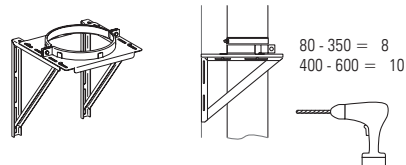


**SSR**



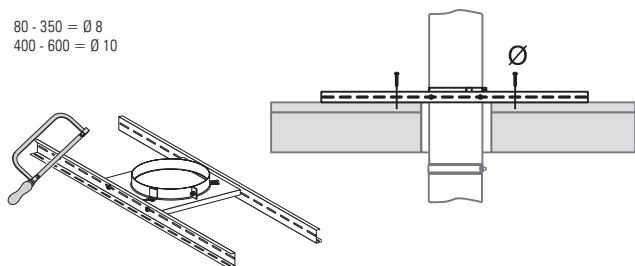
**SMI / SMR (20 - 40 CM / 30 - 60 CM\* / 40 - 80 CM\*)**

\* Ancrage au mur / wall anchoring / Wandverankerung / Mocowanie do ściany

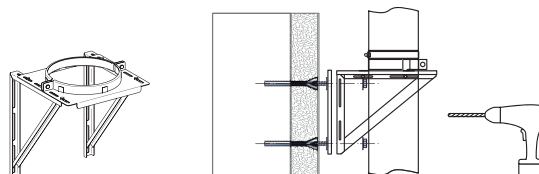


**SP**

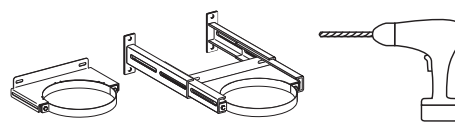
80 - 350 =  $\varnothing 8$   
400 - 600 =  $\varnothing 10$



**SMI / SMR (20 - 40 CM / 30 - 60 CM\* / 40 - 80 CM\*) KIT**



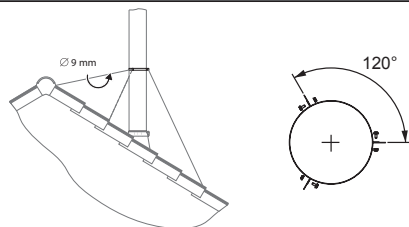
**CMI / RCM (5 - 20 CM / 20 - 40 CM / 30 - 60 CM\* / 40 - 80 CM\*)**



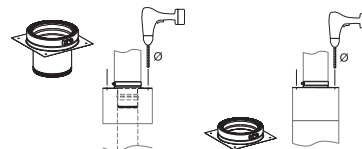
80 - 350 = 8  
400 - 600 = 10

\* Ancrage au mur / wall anchoring / Wandverankerung / Mocowanie do ściany

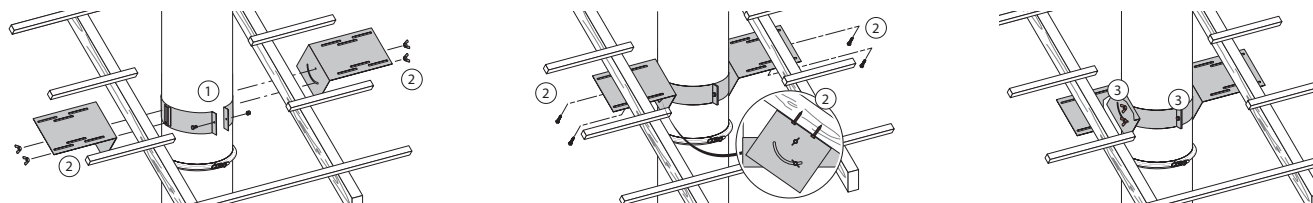
**CHI**



**PE DU-T**

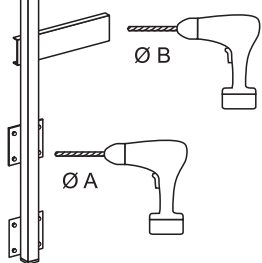
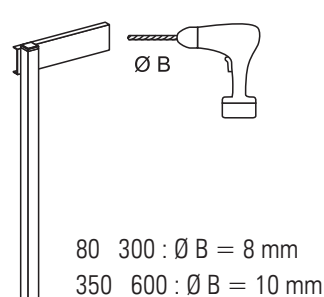


**SAT**

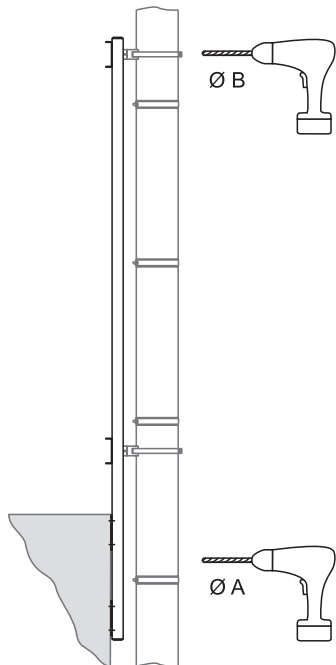


**Méthode d'installation des éléments ou accessoires / Installation of components / Montageanleitung der Elemente und Zubehörteile / Instalacja akcesoriów**

**BT**



Réf. BT 3M 600 : A = B Ø 12 mm  
Réf. BT 5M 600 : A = B Ø 16 mm



**F B CH**  
**GB**  
**D CH AA**  
**PL**

45 kg

Poids BT 3M 300

Weight BT 3M 300

Gewicht BT 3M 300

Waga BT 3M 300

64 kg

Poids BT 3M 600

Weight BT 3M 600

Gewicht BT 3M 600

Waga BT 3M 600

118 kg

Poids BT 5M 300

Weight BT 5M 300

Gewicht BT 5M 300

Waga BT 5M 300

170 kg

Poids BT 5M 600

Weight BT 5M 600

Gewicht BT 5M 600

Waga BT 5M 600

**F B CH**  
**GB**  
**D CH AA**  
**PL**

**F B CH**

**ATTENTION**

Protégez-vous – Ayez les bons gestes – Sélectionnez votre outillage !

Portez des lunettes de protection lors de tous travaux (projection de copeaux ou d'éclats, poussières, flash lumineux, UV...). Portez des gants pour vous protéger des coupures, chocs, brûlures. Assurez votre équilibre notamment lors des travaux de puissance (serrage, traction...). Ménagez votre dos lors des opérations de levage (dos droit, jambes pliées). Utilisez l'outil adapté. Chaque outil est conçu pour une fonction déterminée. N'utilisez pas un outil à un usage pour lequel il n'est pas conçu. Seul le bon outil procure sécurité, confort et productivité. Ne jamais laisser un outil sans surveillance. En dehors de son utilisation, toujours refermer l'outil ou protéger la lame afin de prévenir les blessures en cas de contact accidentel.

**GB**

**WARNING**

Protect yourself – Use the right equipment & correct tools !

Always wear safety glasses to protect your eyes against dust, flying objects, flash lights & UV. Always wear gloves to protect yourself against cuts, shocks, burns. Always test your stability before power works (tightening, traction...). Take care of your back during lifting operations (keep back straight and bend legs). Use an appropriate tool. Each tool is designed for a specific function. Do not use a tool for a use for which it isn't designed. Only the right tool provides safety, comfort and productivity. Never leave a tool unattended. When not in use, always close the tool or protect the blade to prevent injury from accidental contact.

**D**

**ACHTUNG**

Schützen Sie sich - Haben Sie die richtigen Gesten - Benützen Sie das angepasste Werkzeug!

Bei allen Arbeiten, immer Schutzbrillen tragen (Herausschleudern von Spänen, Splitter oder Staub, Blitzlicht, UV...). Bei allen Arbeiten, immer Handschuhe tragen um sich gegen Schnittwunden, Stöße oder Verbrennungen zu schützen. Bevor Sie eine Kraftarbeit durchführen (Festschrauben, Ziehen,...) stellen Sie sicher, dass Sie stabil stehen. Keine Werkzeuge benutzen, um Arbeiten durchzuführen, für die sie nicht bestimmt sind. Nur das richtige Werkzeug bietet Sicherheit, Komfort und Produktivität. Das Werkzeug, wenn es nicht benutzt wird, immer schließen oder die Klinge schützen, um die Verletzungen bei zufälligem Kontakt zu verhindern.

**PL**

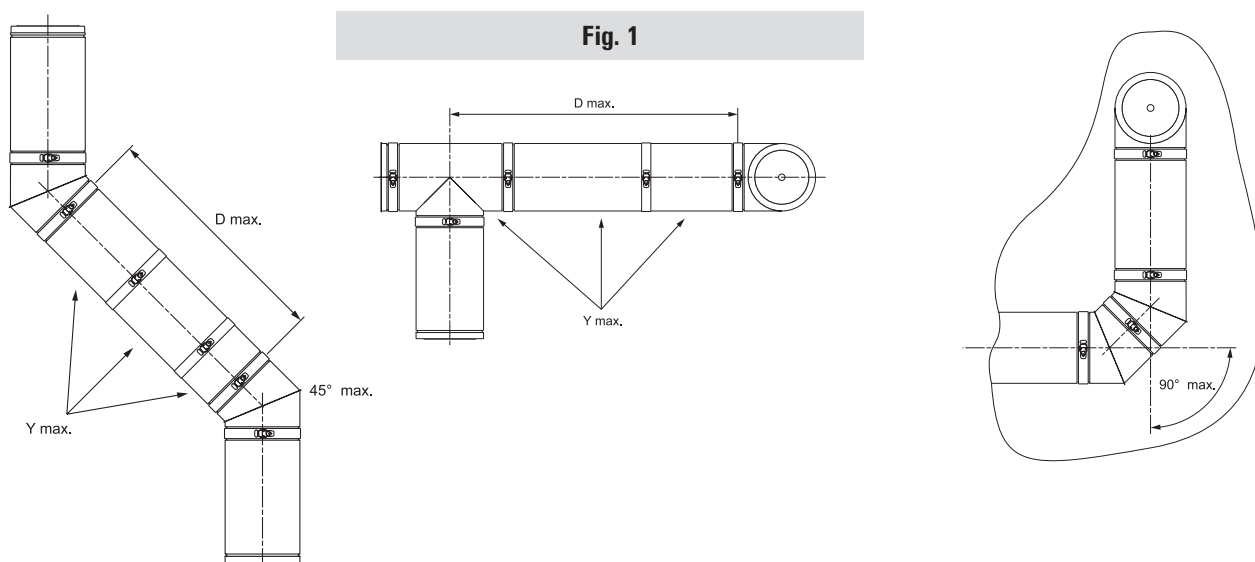
**UWAGA**

Chroń siebie - używaj odpowiedniego sprzętu i właściwych narzędzi!

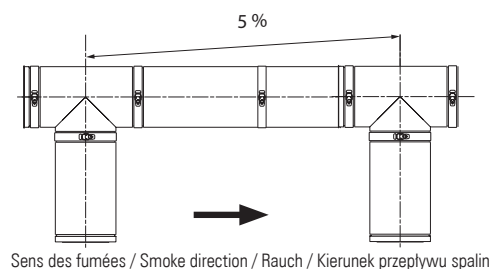
Zawsze noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed kurzem, pyłem oraz promieniowaniem UV. Zawsze noś rękawice, aby chronić się przed przecięciem, wstrząsem, oparzeniami. Zadbaj o prawidłową postawę podczas pracy z elektronarzędziami. Zadbaj o swoje plecy podczas podnoszenia przedmiotów (zachowaj proste plecy i nogi ugięte). Użyj odpowiedniego narzędzia. Każde narzędzie jest przeznaczone do specyficznych funkcji. Nie należy używać narzędzia do zastosowania w odniesieniu do których nie jest przeznaczone. Tylko właściwe narzędzie zapewni bezpieczeństwo, komfort pracy i wydajność. Nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru narzędzi. Gdy narzędzie nie jest używane, należy je zamknąć i ochronić ostre krawędzie, aby uniknąć przypadkowych obrażeń.

- F B CH** **Distance maximum entre deux coudes ou deux téés :**  
**D max. :** Distance maximum entre deux coudes sans collier de reprise (en mètres).  
**Y max. :** Nombre d'éléments maximum entre deux coudes. Au delà de D max., ajouter un accessoire de suspension (CMI, etc.) tous les Y max.
- GB** **Maximum distance between two elbows or two tees :**  
**D max. :** Maximum distance between two elbows without suspension collar (in meters).  
**Y max. :** Maximum number of lengths between two elbows. If larger than D max., add a support (CMI, etc.) every Y lengths.
- D CH AA** **Maximaler Abstand zwischen zwei Bögen oder Anschlusselementen :**  
**D max. :** Maximaler Abstand zwischen zwei Bögen ohne Abstützung (in Meter).  
**Y max. :** Maximale Elementenzahl zwischen zwei Bögen. Bei grösser, als D max., bitte benutzen Sie eine Abstützung (CMI, etc.) alle Y Elemente.
- PL** **Maksymalna odległość pomiędzy dwoma łokciami lub dwa trójniki:**  
**D max. :** Maksymalna odległość między dwoma kolanami bez zawieszenia kolnierza (w metrach).  
**Y max. :** Maksymalna liczba odcinków między dwoma kolanami. Jeśli większa niż D Max, dodać wsporniki (CMI, itp) co długość Y.

		DUALINOX																	
		Ø																	
	fig.	80	100	130	150	180	200	230	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750
D max.	1/2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Y max.		3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3



**Fig. 2**



- F B CH** **Pente minimum du carneau :**
- GB** **Minimum pitch for the header :**
- D CH AA** **Die Neigung der Rohrelementist mindestens :**
- PL** **Minimalny spadek czopucha (podłączenia do komina):**

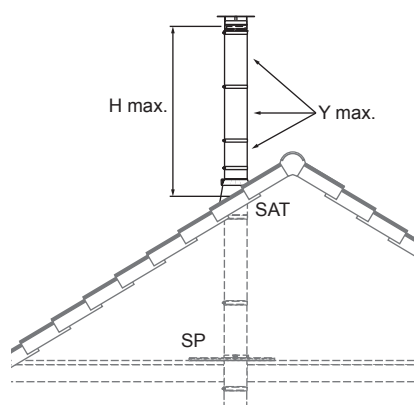
**F B CH** Dépassement (H en mètres)

**GB** Free standing height (H in meters)

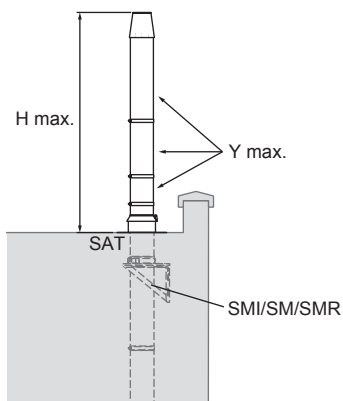
**D CH AA** Höhe über letzter Halterung (H in Meter)

**PL** Wysokość wolnostojącego komina (H w metrach)

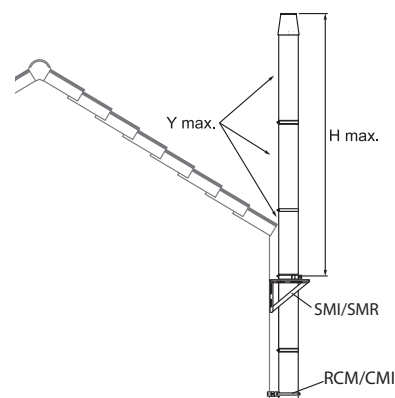
		DUALINOX 08/WG																	
		Ø																	
	fig.	80	100	130	150	180	200	230	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750
H max.	1, 1b, 2,	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Y max.	3, 3b	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
H <sub>1</sub> max.	4, 5	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3



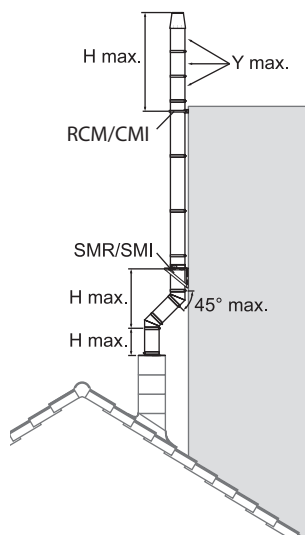
**Fig. 1**



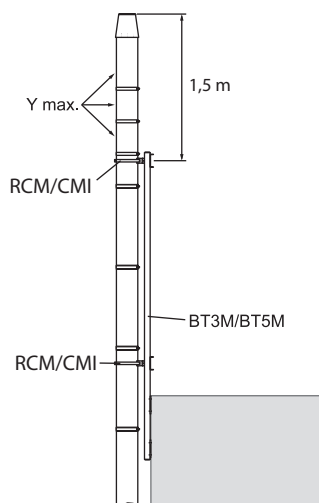
**Fig. 1 bis**



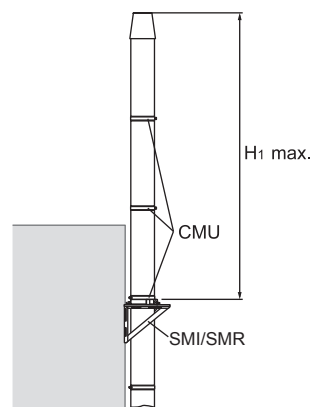
**Fig. 2**



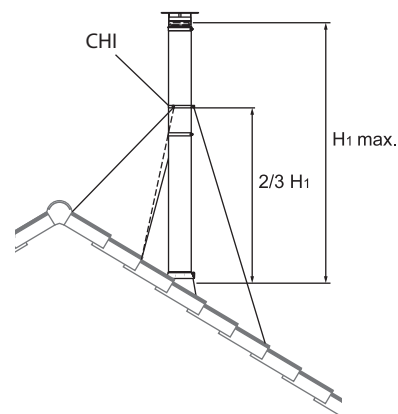
**Fig. 3**



**Fig. 3 bis**



**Fig. 4**



**Fig. 5**

**F B CH** Y max. : Nombre d'éléments maximum au-dessus du dernier support / de l'étanchéité de toiture

**GB** Y max: Maximum number of lengths above of the last support / flashing

**D CH AA** Y max. : Maximale Elementenzahl oberhalb der letzten Halterung / der Dacheindichtung

**PL** Y max: Maksymalna ilość elementów prostych powyżej ostatniego wspornika / przejścia dachowego

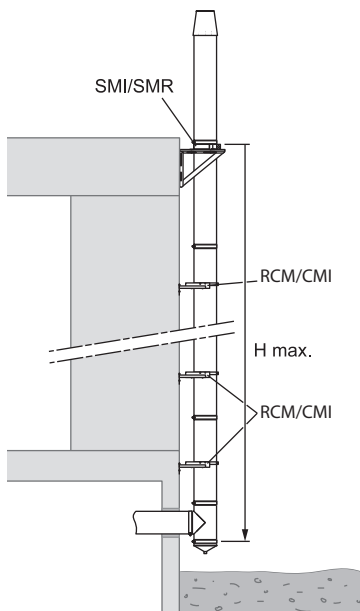
**F B CH** Résistance à la traction (en mètres)

**GB** Tensile strength (in meters)

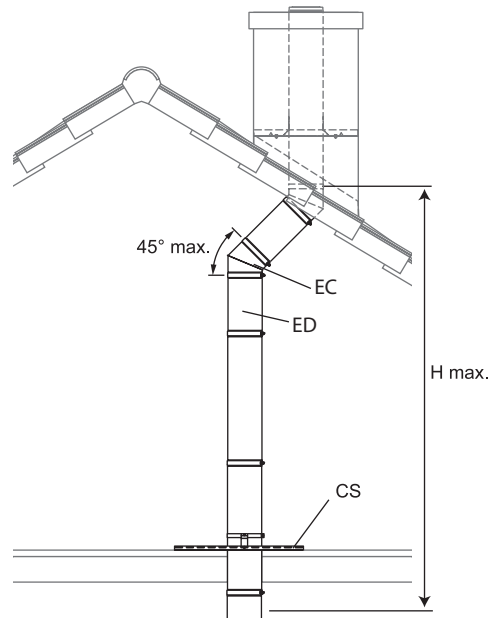
**D CH AA** Maximale Hängelast (in Meter)

**PL** Maksymalna wytrzymałość na rozciąganie (w metrach)

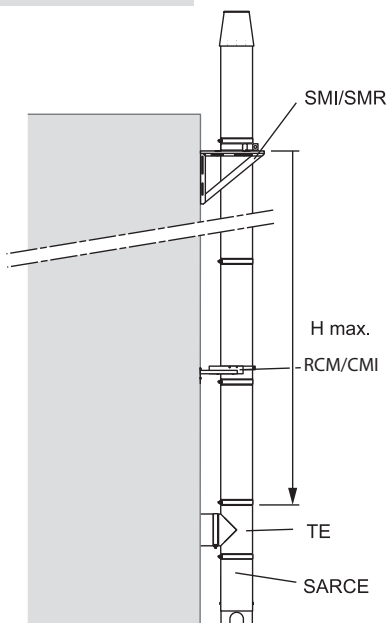
		DUALINOX 08/WG																		
		Ø																		
		fig.	80	100	130	150	180	200	230	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750
H max.	SMI	6	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	8	8	8	8
H max.	SMR		16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	8	8	8
H max.	ED/EC	7	10	10	10	10	10	10	10	10	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H max.	SMI	8	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	8	8	8	8
H max.	SMR		16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	8	8	8



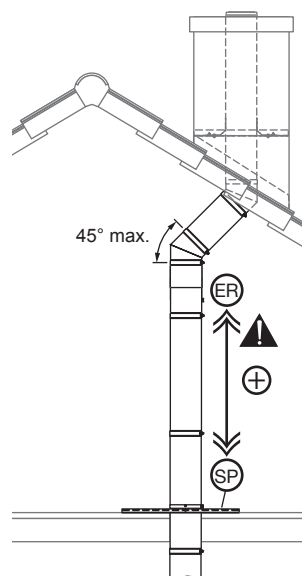
**Fig. 6**



**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**



**F B CH** Résistance à la compression (en mètres)

**GB** Compressive strength (in meters)

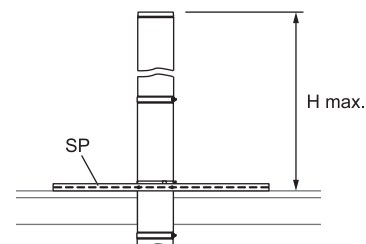
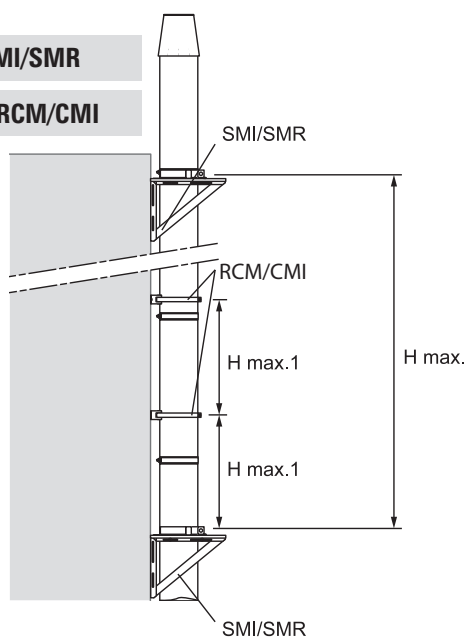
**D CH AA** Drucklast (in Meter)

**PL** Maksymalna wytrzymałość na ściskanie (w metrach)

			DUALINOX 08/WG																		
			Ø																		
		fig.	80	100	130	150	180	200	230	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	
H max.	SMI	<b>10</b>	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	8	8	8	8	
H max.	SMR 20-40cm		16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	8	8	8	8
H max.	SMR 30-40cm		-	-	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	6	6	6	6	6	6
H max.	SMR 40-80cm		-	-	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	6	6	6	6	6	6
H max. 1	RCM/CMI 5-20cm	<b>10 bis</b>	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
H max. 1	RCM/CMI 30-40cm 40-80cm		-	-	4	4	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	
H max. 1	SP	<b>11</b>	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
H max. 1	SSR	<b>12</b>	12	12	12	12	12	12	12	12	12	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
H max. 1	TE	<b>13</b>	16	16	16	16	16	16	16	16	16	12	12	12	12	12	12	12	12	12	
H max. 1	EDTV	<b>14</b>	12	12	12	12	12	12	12	12	12	8	8	8	8	8	8	8	8	8	

**Fig. 10: SMI/SMR**

**Fig. 10 bis: RCM/CMI**



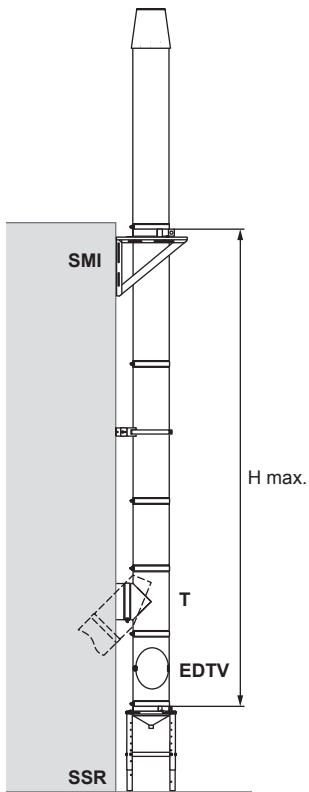
**Fig. 11**

**F B CH** Résistance à la compression (en mètres)

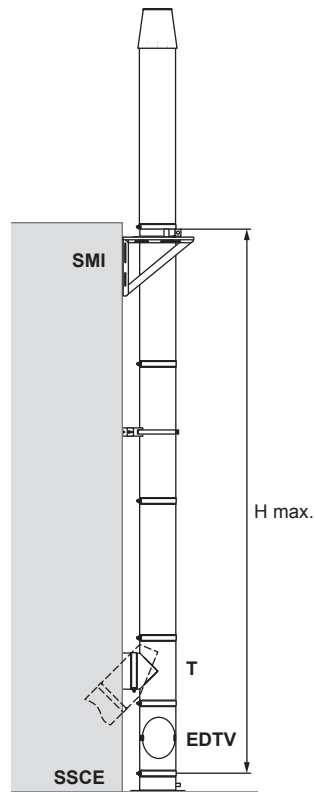
**GB** Compressive strength (in meters)

**D CH AA** Drucklast (in Meter)

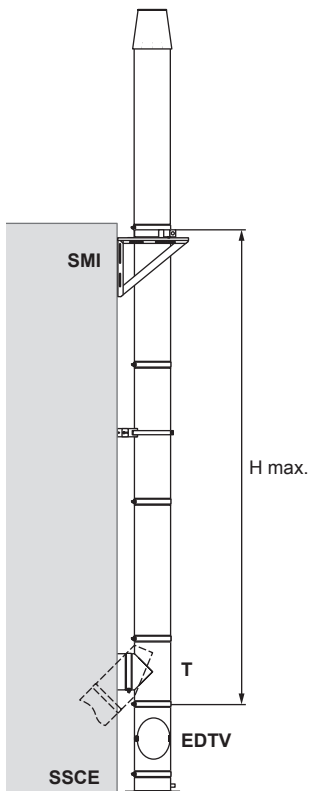
**PL** Maksymalna wytrzymałość na ściskanie (w metrach)



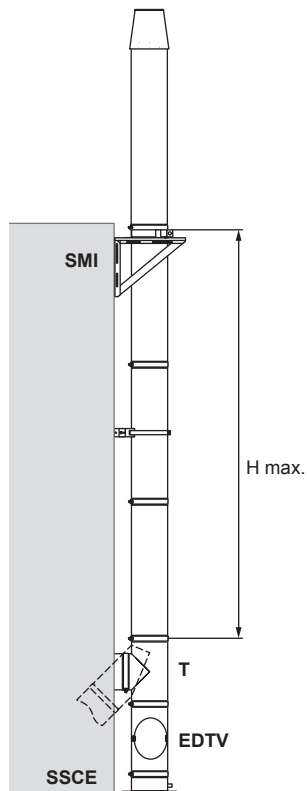
**Fig. 12**



**Fig. 13**



**Fig. 14**



**Fig. 15**

# Réglementation thermique : isolation et étanchéité à l'air/ Solution for passive houses / Lösungen für den Passivhausbau / Rozwiązanie dla domów pasywnych

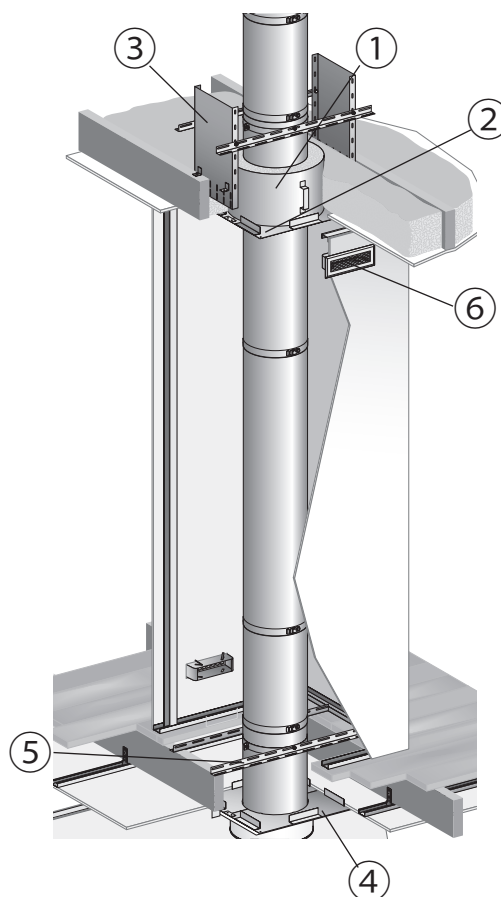
**F B CH** Solution traversée de plafond maison à étage

**GB** Solution for ceiling (house with several floors) Solution imposed in France by French Building Regs.

**D CH AA** Lösung für waagerechte Decke (mit Stockwerken)

**PL** Rozwiązanie dla stropu (budynek wielopiętrowy).

- 1. COQISOL
- 2. PDSE
- 3. CSR
- 4. PDSNV
- 5. SP
- 6. GVH



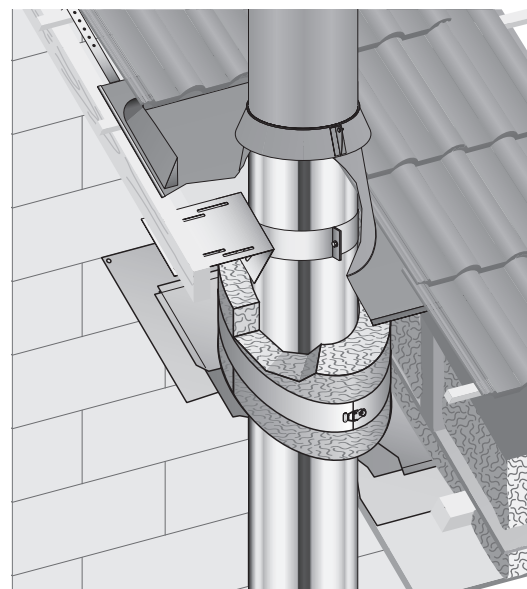
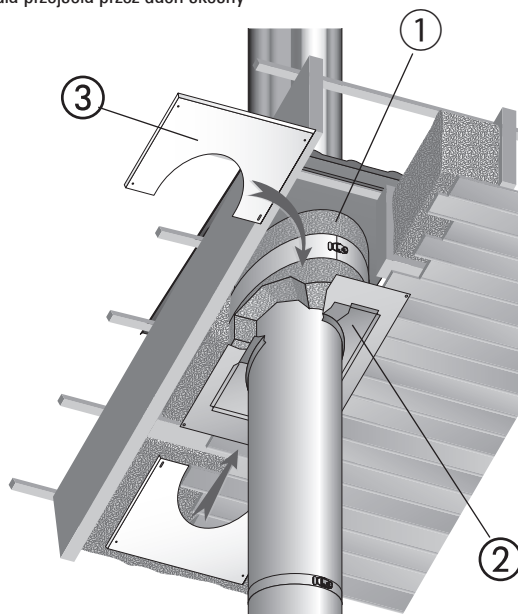
**F B CH** Solution traversée de plafond rampant

**GB** Solution for pitched ceiling

**D CH AA** Lösung für schräge Decke

**PL** Rozwiązanie dla przejścia przez dach skośny

- 1. COQISOL
- 2. PDSER
- 3. PPSER



## Réglementation thermique : isolation et étanchéité à l'air/ Solution for passive houses / Lösungen für den Passivhausbau / Rozwiązanie dla domów pasywnych

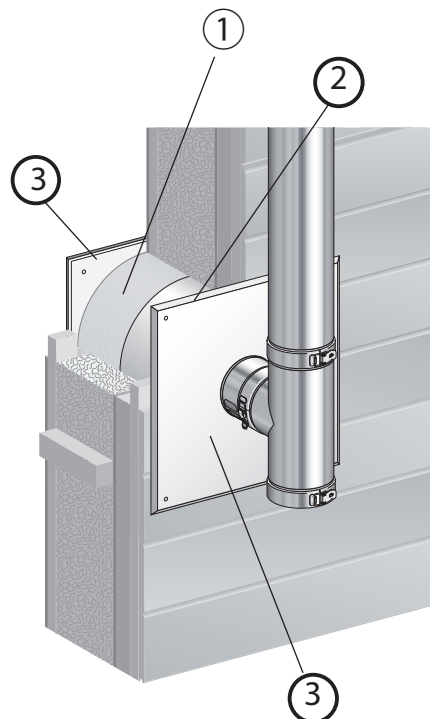
**F B CH** Solution traversée de mur conduit vertical extérieur

**GB** Solution for an outside vertical flue, UK for use with gas and oil appliances only; for solid fuel use the 45° Pitched ceiling COQISOL.

**D CH AA** Lösung mit einer Wanddurchführung für eine senkrechte Abgasführung außen am Haus

**PL** Rozwiązanie dla przejścia przez scianę dla komina na zewnątrz budynku

1. COQISOL
2. PDSE
3. PPI (x2)



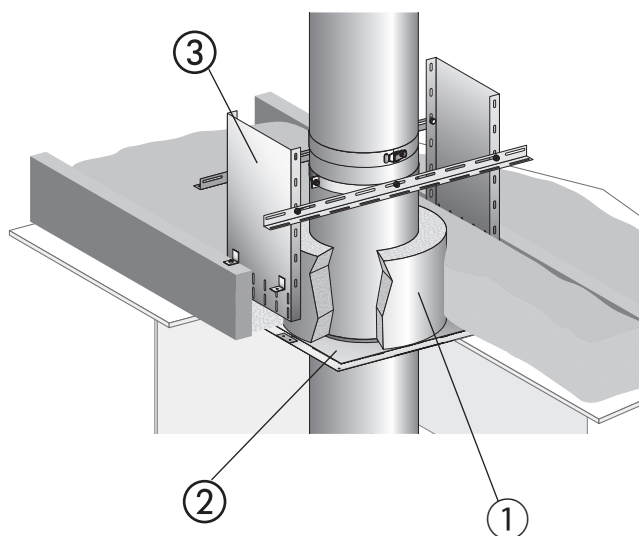
**F B CH** Solution traversée de plafond

**GB** Solution for ceiling, «UK for Bungalow only»

**D CH AA** Lösung für waagerechte Decke

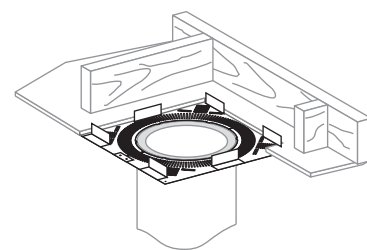
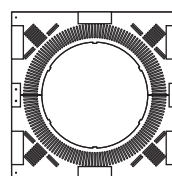
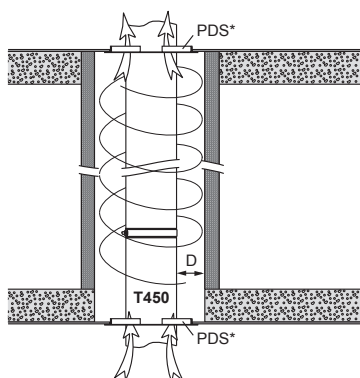
**PL** Rozwiązanie dla przejścia przez strop

1. COQISOL
2. PDSE
3. CSR



**Distance de sécurité / Distance to combustible materials / Abstand zu brennbaren Werkstoffen / Odległość od materiałów łatwopalnych**

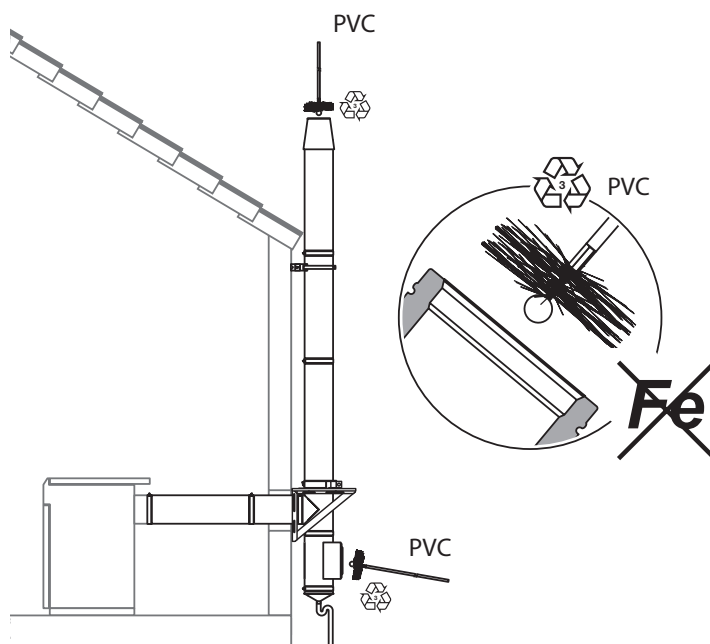
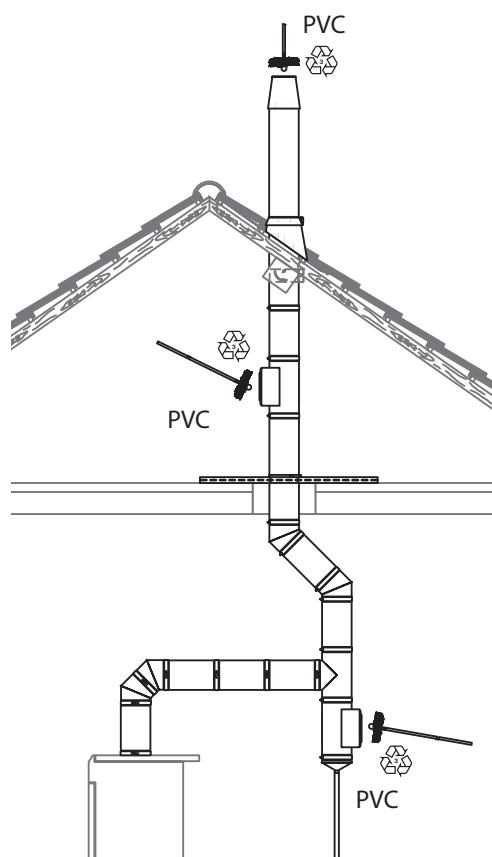
	DUALINOX 08/WG																		
	Ø																		
	80	100	130	150	180	200	230	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	
T450	75 mm									115 mm			150 mm			300 mm			
T250	20 mm									30 mm			40 mm			80 mm			
T200	20 mm									30 mm			40 mm			80 mm			



## Protection (prévention si T450) / Protection by T450 / Schutz bei T450 / Ochrona przy T450

- F B CH** Utilisation à T450 : si contact accidentel possible, protection obligatoire
- GB** If use in T450 and accidental contact possible protection is mandatory
- D CH AA** Wenn die Anlage bei T450 benutzt wird und zufälliger Kontakt möglich ist, muss der Schornstein mit einem Schutz versehen werden
- PL** Gdy system jest stosowany przy T450 oraz przypadkowy kontakt jest możliwy, komin musi być zaopatrzony w ochronę

## Entretien / Maintenance / Reinigung / Konserwacja



- F B CH** Si en conformité avec les règles locales
- GB** Optional according to local standards
- D CH AA** Wenn laut lokalen Bauvorschriften vorgeschrieben
- PL** Fakultatywnie, zgodnie z obowiązującymi standardami



## Plaque / Label / Anlagenschild / Etykieta

**F B CH** Plaque signalétique obligatoire, à compléter et à apposer sur /à proximité immédiate de chaque installation

**GB** Require the following label, to be attached to or closed to the chimney

**D CH AA** Das gelieferte Anlagenschild muss unbedingt auf (oder in unmittelbarer Nähe) dem installierten Schornstein befestigt werden

**PL** Etykieta znamionowa musi być umieszczona na (lub w pobliżu) zainstalowanym kominie

	<p>POUJOLAT Sp. z o.o. 05-120 Legionowo tel.: +48 22 774 06 25 <a href="http://www.poujoulat.com.pl">www.poujoulat.com.pl</a></p>	<p><b>CE</b> 0071 <b>DUALINOX</b> Ø _____ mm</p>
<input checked="" type="checkbox"/> Komin / Chimney EN 1443	<input type="checkbox"/> T450 N1 D2 G75 <input type="checkbox"/> T250 N1 D2 O20 <input type="checkbox"/> T200 P1 W2 O20	
<b>Instalator / Installer</b> Imię i Nazwisko / Name _____ Adres / Address _____ _____	<b>Instalacja / Installation</b> Data / Date _____ Odległość od materiałów palnych (łatwopalnych) Distance to combustible materials Abstand zu brennbaren Werkstoffen _____ mm 	

**F B CH** Cette notice de pose contient l'essentiel des informations nécessaires sur le chantier. D'autres informations techniques sur les produits sont disponibles dans les documentations, le guide tarif, le site internet. La société Poujoulat se réserve le droit, à tout moment, de modifier tout ou partie d'un produit ou d'une gamme de produits et ce, dans le cadre de l'évolution technique et dans l'intérêt des clients.

**GB** The essential information for installation on site is in this notice. Other informations on these products are available in the brochure, price list and on our website. In the customer's interest, Poujoulat retains the right to make changes to their range of product in order to improve them in accordance with technical developments.

**D CH AA** Diese Montageanleitung beträgt die hauptsächlichlichen, auf der Baustelle notwendigen Informationen. Weitere technische Informationen über die Produkte sind in den Prospekten, in den Preislisten und auf der Website verfügbar. Die Fa POUJOLAT behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit die Produkte oder Produktreihen teilweise oder ganz zu ändern, im Rahmen der technischen Entwicklungen und im Interesse seiner Kundschaft.

**PL** Kluczowe informacje dotyczące montażu znajdują się w niniejszej instrukcji. Pozostałe informacje można odnaleźć w ulotkach, katalogu cenowym oraz na stronie internetowej. Poujoulat pozostawia sobie możliwość modyfikacji oferty, tak, aby była ona zgodna z ostatnimi osiągnięciami technologicznymi.

- F** **B** **CH** Sauf erreur ou omission.
- GB** Errors and omissions excepted.
- D** **CH** **AA** Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
- PL** Pomyłki i błędy w druku zastrzeżone.

